

BESTE VERBINDUNGEN FÜR IHREN ERFOLG



Workx S.r.l.s
Via dei Gerani, 5-7-9
70026 Modugno (BA)
ITALIEN

Klingenberg, 10.01.2018

Lieferschein Nr.1800457

Seite 1 von 1

Ihre Best.: 5500034818 Unser Auftrag: ABD170105
Vom: 25.02.2014
Ihre USt.-IdNr.: IT04886850728 Unser Zeichen/Tel.: Frau Spenner / 035055-682 65
Ihre Kunden-Nr.: 4073 Unsere Lieferanten-Nr. 91020958

Lfd Nr	Menge	ME	Artikelnr. Bezeichnung	Gewicht pro ME	Positions- gewicht	Warenursprung
5	3.200,00	Stk	093213 Zeichnungs-Nr.: 2507643400 Index: a / 27.03.2014 Hülse, Zn25A, Cr6-frei (E235+N) Stat. Waren-Nr.: 87084099 Abruf: 9	0,030 Kg	96,182 Kg	DE

Chargen-Nr.: 256357

Versand erfolgt durch Spedition SCHENKER

Lieferbedingung: Lieferung DAP BARI

16 x KLT-3214

a 6,50 kg

Anzahl Packstücke gesamt: 16

Gesamtgewicht [kg]: 104,00

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3200

Quantità effettiva: 3200

Tipo imballaggio: PAL

Quantità imballi: 1

Conformità alle schede d'imballaggio

Data controllo: 16.01.18

Firma: SP. F. A. U.

Telegärtner
Gerätebau GmbH
Höckendorf
Frauenstraße 1
D-01774 Klingenberg
Tel. +49 (0) 35055/682-0
Fax +49 (0) 35055/6 12 24
geraetebau@telegaertner.com
www.geraetebau.telegaertner.com

Amtsgericht Dresden HRB 4451
Steuer-Nr. 210/121/04615
USt.-IdNr. (VAT-No):
DE 140 462 949
Geschäftsführer:
Dipl.-Kfm. Jakob Kleinschmidt
Dipl.-Wirtschaftsjurist Daniel Gärtner

BW Bank Stuttgart
IBAN: DE06 6005 0101 0002 0848 66
BIC: SOLADEST600

Ostsächsische Sparkasse Dresden
IBAN: DE31 8505 0300 3032 0003 26
BIC: OSDDDE81XXX

Deutsche Bank AG Chemnitz
IBAN: DE30 8707 0000 0682 0674 00
BIC: DEUTDE8CXXX

ISO 9001:2008
ISO/TS 16949:2009
DIN EN ISO 50001:2011



IMPREGLON
SURFACE TECHNOLOGY GROUP

Impreglon Zwönitz GmbH • Lutherstrasse 18 • 08297 Zwönitz

Telegärtner Gerätebau GmbH
Höckendorf
Frauenstraße 1
01774 Klingenberg

Telefon +49-37754-505 - 0
Telefax +49-37754-505 - 24
Mail zwoenitz@impreglon.de

Prüfzeugnis nach DIN EN 10204 - 3.1
Certification report according to DIN EN 10204 - 3.1

07.08.2017

Auftragsdaten / Order Information:					Ihre Auftragsdaten / Your Order Information:				
Auftrag-Nr. / Order No.:		1719780			Bestell-Nr. / Purchase No.:		172001		
Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:		1719780/1			Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:				
Lieferdatum / Delivery Time:		07.08.2017			Lieferdatum / Delivery Time:		02.08.2017		
Artikel-Bez. / Article Descr.:		Hülse			Kundenartikel-Bez. / Cust. Art. Des.:		Hülse		
Artikel-Nr. / Article No.:		33801-096255			Kundenartikel-Nr. / Cust. Art. No.:		100422		
Zeichnungs-Nr. / Drawing No.:		2507643400			Charge / Batch:				
Liefergewicht / Shipping Weight:		1044,07 kg			Liefergewicht / Shipping Weight:		1044,07 kg		
Liefermenge / Delivery Qty.:		36634 St			Liefermenge / Delivery Qty.:		36634 St		
Verpackung / packaging:		Europalette Holz [2]			Verpackung / packaging:		Europalette Holz [2]		
Bearbeitung / process: - Mitgeltende Normen / Norm: Material- und Härteangaben / Details of Material and Hardness:					Zn 25 - 35µm blau				
Prüfergebnisse / Test Results:									
PA:	Merkmal / Characteristic:	Prüfaufgabe / Testing Task:	Prüfmittel / Test Equipment:	i.O. / found correct:	Soll / Target (min.):	Soll / Target (max.):	Ist / Actual: (min.):	Ist / Actual: (max.):	Prüfer / Tester:
121302	V	Schichtdicke Messpunkt 1	X-Ray XUL - Anlage 1100	60	25,0 µm	35,0 µm	25,0 µm	35,0 µm	00364, 00799
121302	A	Allgemeinzustand	Sichtprüfung	60					00364, 00799
121302	A	Haftfestigkeit	Sichtprüfung	60					00364, 00799
121302	A	Passivierung	Sichtprüfung	60					00364, 00799
Legende: Allgemeinzustand = keine Deformation, kein Rost, keine Rückstände / caption: general condition = no deformations, no rust, no residue:									
Bemerkungen / Comments:		Wir bestätigen, dass diese Lieferung geprüft wurde und die geprüften Teile den von Impreglon prüfbar vereinbarten Vereinbarungen auf Grundlage des uns vorliegenden Zeichnungsindex entsprechen. We confirm, that we have checked the delivery and the parts, which we have tested, according to the actual drawing index.							
Abnahmebeauftragte/r / responsible inspector:			Junghanns, Gina			Abteilung / Department:		DE QM	

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1

INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1
CERTIFICAT DE RECEPTION EN 10204-3.1

Dokument-Nr.: 41-1007012/001/E

Inspection No.:
No. du certificat:

Blatt: 2 / 3
Page:

Schmelzenanalyse [%] / Heat analysis [%] / Analyse sur coulée [%]

Pos.	Schmelzen-Nr.	C	SI	MN	P	S	AL
Item	Heat No.						
Poste	No. de coulée						
0020	256357	0,095	0,150	0,44	0,007	0,002	0,028

Prüfergebnisse / Test results / Résultats des essais

Die Rohre wurden zerstörungsfrei geprüft:

The tubes are non destructive tested:

Les tubes ont passé un essai non destructif:

ET-Prüfung: nach EN ISO 10893-1 Tabelle 1, auf Dichtheit; Prüfbohrung: 1,20 mm; 3
Bohrungen um 120° versetzt
ET-test: acc. to EN ISO 10893-1 table 1, for leak tightness; drilled hole: 1,20 mm; 3
drilled holes rotated at 120°

BESTANDEN
PASSED

Augensichtkontrolle:

Visual inspection:

Examen visuel:

BESTANDEN

PASSED

Drift expanding/flare test:
Essai d'évasement:

BESTANDEN

PASSED

Dimensions examination:
Vérification des dimensions:

BESTANDEN

PASSED

Ergebnisse der mechanischen Prüfung / Results of mechanical testing / Résultats des essais mécaniques

Die Probennahme erfolgte an Vielfachlängen.

The sampling was carried out on multiple lengths.

L'échantillonnage était réalisé aux longueurs multiples.

Zugversuch längs bei RT, Vollprobe / Tensile test longitudinal at RT, Full section test specimen / Essai de traction longitudinale à TA, Eprouvette a section complete

Pos.	Proben-Nr.	Schmelzen-Nr.	Probenabmessung	Streckgrenze	Zugfestigkeit	Dehnung
Item	Specimen No.	Heat No.	Specimen dimensions	Yield strength	Tensile strength	Elongation
Poste	No. de l'éprouv.	No. de coulée	Dimensions de l'éprouv.	Limite élastique	Résistance à la traction	Allongement
Anforderungen				ReH	Rm	A5
Requirements				N/mm ²	N/mm ²	%
Exigences				MIN 225	340-480	MIN 25
0020	000001	256357	12,00 X 2,00	290	402	42,50

1. Formel
1. Formula
1. Formule

Rohroberfläche / Tube surface / Surface de tube

Pos. / Item / Poste: 0020

innen und außen phosphatiert

inner and outside phosphated

Verkäufer(in) / Sales Personnel / Personne chargée : Herr Unterhalt, Tel.: 05254 81-204317, Fax: 204391

Postfach 13 40
33043 Paderborn
Deutschland
Tel.: + 49 5254 81-0 Fax: + 49 5254 13666

BEIHELEK

Steel/Tube

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1

INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1
CERTIFICAT DE RECEPTION EN 10204-3.1

Dokument-Nr.:
Document No.:
No. du document:

41-1007012/001/E

Prüf-Nr.:
Inspection No.:
No. du certificat:

Blatt: 3 / 3
Page:
Page:

Paderborn Schloß Neuhaus, 26.05.2017, TEL.: 05254.81-201768 FAX: 05254.81-201752

Abnahmebeauftragter

Inspection representative

Contrôleur

i. A. THOMAS GOLLAN / Tat

Es wird bestätigt, daß die gelieferten Erzeugnisse den techn. Lieferbedingungen des Auftrages entsprechen. Dieses Dokument wurde mittels EDV erstellt und ist ohne Unterschrift rechtsgültig.
We certify that the supplied products comply with the order specification. This document was prepared by means of electronic data processing and is valid without signature.
Nous attestons que les produits livrés sont conformes aux stipulations de la commande. Ce document a été établi par traitement électronique et est valide sans signature.

**BOLLETTINO DI CONSEGNA**

Rif. per contatti: +39 080 5312011

Filiale di transito

TRA

DB SCHENKERsystem

BariFiliale di: **IMPORT GROUPAGE**

Data stampa 12/01/2018

ORA 11:45:36

B.12101

Data consegna	STT Nr.	Ns. Rif.	IM	Entrata	Campata	Nr. Bollettino
	DEDRS801514319	18/13716 8.1.061.37	01	5289882	F18	27398
Mittente	TELEGAERTNER FRAUENSTRASSE 1 01774 KLINGENBERG DE			Luogo di consegna WORKX S.R.L.S VIA DEI GERANI, 5-7- 70026 MODUGNO BA		
Destinatario	GEN. EXP. 10010 TO			Merce DREHTEILE		
Contrassegno	Resa	Colli	P. Lordo	CBM	Plts ritir.	
FREE	DAP	1	130,000	0,340		
Istruzioni	CONSEGNA TAX 17/01			Rif. Cliente	Plts cons.	
				180110-006922		
Osservazioni	LS1800457			Timbro/Firma	E.T.D. : 17/01/2018	
				Cognome e Nome in stampatello	<i>16/1/18 SPITAG</i>	
				Data/Ora	GETRAG S.p.A. Via dei Cidamini, 5-1 - 70026 MODUGNO (BA) C.F. e P. IVA 04886850728	
1° Vettore				2° Vettore	presso: WORKX s.r.l.s. Via dei Gerani, 5-9 - 70226 MODUGNO (BA) C.F. e P. IVA 07758100726	

**BOLLETTINO DI CONSEGNA**

Rif. per contatti: +39 080 5312011

Filiale di transito

TRA

DB SCHENKERsystem

BariFiliale di: **IMPORT GROUPAGE**

Data stampa 12/01/2018

ORA 11:45:36

B.12101

Data consegna	STT Nr.	Ns. Rif.	IM	Entrata	Campata	Nr. Bollettino
	DEDRS801514319	18/13716 8.1.061.37	01	5289882	F18	27398
Mittente	TELEGAERTNER FRAUENSTRASSE 1 01774 KLINGENBERG DE			Luogo di consegna WORKX S.R.L.S VIA DEI GERANI, 5-7- 70026 MODUGNO BA		
Destinatario	GEN. EXP. 10010 TO			Merce DREHTEILE		
Contrassegno	Resa	Colli	P. Lordo	CBM	Plts ritir.	
FREE	DAP	1	130,000	0,340		
Istruzioni	CONSEGNA TAX 17/01			Rif. Cliente	Plts cons.	
				180110-006922		
Osservazioni	LS1800457			Timbro/Firma	E.T.D. : 17/01/2018	
				Cognome e Nome in stampatello	<i>16/1/18 SPITAG</i>	
				Data/Ora	GETRAG S.p.A. Via dei Cidamini, 5-1 - 70026 MODUGNO (BA) C.F. e P. IVA 04886850728	
1° Vettore				2° Vettore	presso: WORKX s.r.l.s. Via dei Gerani, 5-9 - 70226 MODUGNO (BA) C.F. e P. IVA 07758100726	

Schenker Italiana S.p.A. agisce esclusivamente quale spedizioniere ed eventuali responsabilità sono limitate a quelle previste dalla vigente legislazione nazionale e dalle convenzioni internazionali applicabili al momento dell'evento, regolanti i contratti di trasporto da noi stipulati per conto del nostro mandante.

La spedizione viene accettata in base alle norme vigenti nei paesi dei nostri corrispondenti e/o agenti esteri dalla cui collaborazione dipendiamo nell'esecuzione del mandato.

Il destinatario deve elevare riserve immediate sul bollettino di consegna in presenza di danni evidenti o entro otto giorni dalla riconsegna ove si tratti di danni non evidenti.

Non si risponde per danni causati da imballaggio inadeguato o insufficiente.

Danni derivanti da perdita/avaria saranno rimborsati come previsto dall'art. 1696 C.C. con il limite di 1 euro per ogni chilogrammo di peso della merce perduta o avariata.

Il vettore è tenuto al rispetto delle disposizioni legislative e regolamentari poste a tutela della sicurezza della circolazione stradale (D. Lgs. 30/04/1992 n. 285 e successive modifiche) ed in particolare agli artt. 61 (ragoma limiti), 62 (massa limiti), 142 (limite di velocità), 164 (sistemazione del carico sul veicolo), 174 (tempi di guida e di sosta).

PER IL DESTINATARIO: **LASCIATO AVVISO**

Vi informiamo che un nostro incaricato è passato al Vostro indirizzo **alle ore** **del giorno** ma non ha potuto consegnare la merce a Voi diretta, relativa alla presente spedizione, in quanto eravate assenti. **Un nuovo tentativo di consegna verrà effettuato il giorno successivo, indicativamente alla stessa ora.** Nel ricordarVi che il **presente avviso non è valido per il ritiro presso il ns. magazzino.** Vi preghiamo di contattarci, al numero telefonico stampato sul fronte della presente lettera di vettura, per comunicazioni eventuali diverse indicazioni di consegna entro 48 ore, diversamente emetteremo giacenza.

Schenker Italiana S.p.A. agisce esclusivamente quale spedizioniere ed eventuali responsabilità sono limitate a quelle previste dalla vigente legislazione nazionale e dalle convenzioni internazionali applicabili al momento dell'evento, regolanti i contratti di trasporto da noi stipulati per conto del nostro mandante.

La spedizione viene accettata in base alle norme vigenti nei paesi dei nostri corrispondenti e/o agenti esteri dalla cui collaborazione dipendiamo nell'esecuzione del mandato.

Il destinatario deve elevare riserve immediate sul bollettino di consegna in presenza di danni evidenti o entro otto giorni dalla riconsegna ove si tratti di danni non evidenti.

Non si risponde per danni causati da imballaggio inadeguato o insufficiente.

Danni derivanti da perdita/avaria saranno rimborsati come previsto dall'art. 1696 C.C. con il limite di 1 euro per ogni chilogrammo di peso della merce perduta o avariata.

Il vettore è tenuto al rispetto delle disposizioni legislative e regolamentari poste a tutela della sicurezza della circolazione stradale (D. Lgs. 30/04/1992 n. 285 e successive modifiche) ed in particolare agli artt. 61 (ragoma limiti), 62 (massa limiti), 142 (limite di velocità), 164 (sistemazione del carico sul veicolo), 174 (tempi di guida e di sosta).

PER IL DESTINATARIO: **LASCIATO AVVISO**

Vi informiamo che un nostro incaricato è passato al Vostro indirizzo **alle ore** **del giorno** ma non ha potuto consegnare la merce a Voi diretta, relativa alla presente spedizione, in quanto eravate assenti. **Un nuovo tentativo di consegna verrà effettuato il giorno successivo, indicativamente alla stessa ora.** Nel ricordarVi che il **presente avviso non è valido per il ritiro presso il ns. magazzino.** Vi preghiamo di contattarci, al numero telefonico stampato sul fronte della presente lettera di vettura, per comunicazioni eventuali diverse indicazioni di consegna entro 48 ore, diversamente emetteremo giacenza.